

Trones (CANGAS DEL NARCEA)
 EL PASTOR DE CONEJOS
 Obdulía Álvarez Rubio, 78 años.

9

Grabación feita por Jesús Suárez López ya Mariola Carbajal Álvarez nel anu 1997. La entrevista fíxose n'antoxana de sua casa. Un rabaño nenos, dalgunos nietos de la informante, amiran la escena.

Una vez era una casa... un padre que tenía tres fíos ¿sabe? Ya d'esos tres fíos, dous eran listos ya l'outro era más aparáu, más tonto, más eso. Ya con eso foi el rei ya echó un bando que el que llivara buenas manzanas allí al... ¿cómo-y chaman, hombre...?, el que llivara las mejores manzanas, que se casaba con la hija del rey... ¿sabis? de casa del rei, al palacio. Ya con eso fueisi el primeiro, ya decía él:

– Padre, pápa, you vou a coyer un cesto di manzanas porque el rei chóu un bando qu'el que mejor manzanas presentara nu palacio que iba... que se casaba con la fía d'él. ¡You quiero casame con la fía del rei, papa!

Diz él:

– Bueno, pues cóilas.

Ya era un arbulín... que no había manzanas por ningún situu, y ellos tenían un arbulín que tenía unas manzanas mui ruinas, mui piquininas, mui ruinas, que nun valían nada. Ya fueise ya pañóulas... la mejor, la mejor, la mejor... por todo el árbol. Ya en resumidas cuentas qui cuando la cargóu ya foi a llevalas al palacio, y cuando iba pul camín pues presentóuse una muirina, ya díxu-y:

– ¿Óu veis, rapacín?

Diz él:

– ¿Qué le importa a usted, señora?

Dixu ella:

– Ta bien, ta bien. ¿Qué lleva en ese cesto, rapacín?

Dixu él:

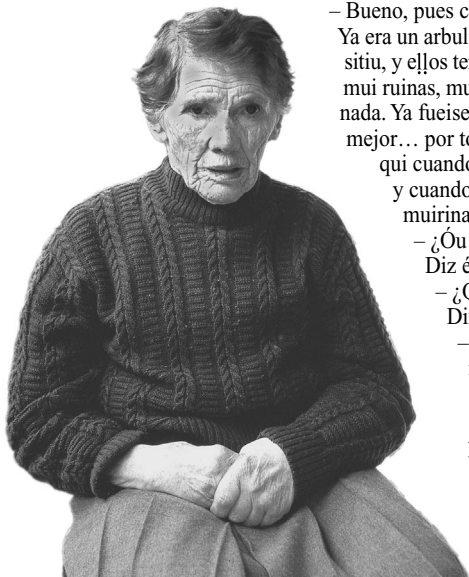
– Llevo mierda, hablando mal ya de priesa.

Dixu ella:

– Ta bien, ta bien. Siga, siga, sigas tu caminu.

Él marchóu ya fuei pal palacio.

Marchóu al palacio ya, hala, como



él había muitos enseñando las manzanas. Ya el rei decía que aque||as que nun valían y las otras... Ya fueisi él ya abrió el cestu d'él, ya con eso enverde ||ivar las manzanas ||evaba lo que dixu, ||evaba mierda.

Ya el rei diu-y una gran paliza, ya volvió pa casa mui triste y mui aburríu, ya díxu-y el padre:

– ¿Pero qué te pasó, neno?, ¿pero qué te pasó que vienes tan triste?

Dixu él:

– ¡Cállami la boca, que estoy negro!

– Entós, ¿pur qué, neno?

Dixu él:

– Porque [vine] por ahí aculló y había una muiraca piqueña ya ruina, ya díxumi: “¿Óndi veis, rapacín?”. Y digo you: “Vou... ¿qué le importa a usté, señora?”. Y preguntóume qué llevaba nu cestu, y dixi que era mierda ya cuando fui a palacio ya taba todo cheno ‘i mierda el miou cestu; enverde ||evar las manzanas, ||evaba mierda.

Ya con eso dixu él:

– Y diénonme una paliza... ¡you nun vuelvo!

Fue ya dixu-y l'outro:

– ¡Pues ahora voi you, voi you!

Hala, garró el sou... foi al manzaneiro ya pañóu por aquí las manzanas, por aquí, ya manzanas pur allí... y anduvo, anduvo, ya cuando chigóu tamién aprosimadamente cerca'l palacio ou por ahí, presentóuse aque||a muyer. Ya con eso preguntó-y:

– ¿Óndi vas, rapacín?

Dixu él:

– Voi a donde usté nada le importa, señora.

Dixu e||a:

– Ta bien, ta bien, anda. ¿Qué ||eva n'ese cestu?

Dixu él:

– L||evo rebullones.

Hala, bueno, volvióse a rebullones. Ya fui, anduvo, anduvo, ya chigóu al palacio, ya cuando chigóu allí, enverde descubrir las manzanas descubrió los rebullones todos podríus ya todos ruinos que nun valían nada. Diénu-y outra gran paliza. Bueno, marchóu pa casa ya díxu-y el padre:

– ¿Pero qué te pasó a ti tamién?

Dixu él:

– Pues pasóume igual que esi nuesu tontu primeiru. Había tamién una muyer, ya con eso díxe-y esto y esto, ya con eso pasóume igual.

Dixu qu'era más tonto. Diz él:

– ¡Pues ahora voi you!

– ¿Óu veis tú?, que te dan una paliza que nun vuelves pa casa. ¿Óu veis tú, abobáu?

– ¡Sos más tonto qui, qui... qui outro tanto!

Diz él:

– ¡Pues ahora voi you!

Fuei al manzaneiro... ya los otros pañaran las mejores, pero él pañóu las más ruinas que había, las más ruinas, más ruinas y más ruinas. Garróu aquel cestín de manzanas...

atapóulo... ya pim-pam, pim-pam, pim-pam pir'hí p'aculló. Atopóulo aque||a muirina...
– ¿Oú veis, rapacín?

Dixu él:

– Mire, señora, vou qui chou el rei un bando qu'il qui mejor manzanas llevara al palacio, que se casaba cola fia'l rei, y you vou a ver si me caso con e||a, ya llevo manzanas... ¿usté quier dalguna, señora?, ¿quier dalguna?

– No, non, rapacín, non, ¡Dios te las aumente! Tú tira.

Dixu él:

– Pues a eso vou, vou a llevar las manzanas al rei, ya si las mías son mejores que la de los otros pues cásase la fia del rei comigo.

Dixo e||a:

– Non, pues siga, siga, siga, siga usté, señor.

Bueno, fuei andar un pouco, ya fuei aque||a muirina ya volvíu chamalo:

– ¡Oiga, vuelva p'acó!

Ya chigóu allí, dixu él:

– Miri, coja las manzanas que quiera, que you vou a escubrilas...

Dixu e||a:

– No, nu las distapes ¡eh!, ¡cuidadín! ¡Nu las distapes! Toma, vou a date un xiplu – aque||a muirina dio-y un xiplu – Toma esti xiplu, cuando... a veces vei a facete buona falta esti xiplu, guárdalo nu bolso ya sigue tu camín.

Hala, él guardóu aquel xiplu nu bolso ya sigú su camín, ya pim-pam, pim-pam, fuei al rei. Ya, claro, na casa'l rey... ¡aque||a muirina aumentáralas...!, creo que nu había manzanas nu mundo como aque||as, de buenas, ya grandes ya buenísimas. Ya con eso fuei ya dixu el rei:

– Pues, oiga, usté adivinó, usté ya el que tien que casase con mi hija.

Ya con eso, hala, ya quedara... fuei ya llezóu adonde taba la hija, ya empezó e||a:

– ¡Papá, yo éste no lo quiero! ¡Papá, yo ese hombre no lo quiero! ¿Nun ve que parez que es tonto?, parez que es así ya parez que es andando... ¡Yo nu lo quiero, papá! Usté díale un trabajo que nu lo pueda cumplir, pero you nu lo quiero.

Dixu él:

– Bueno, pues vou a decí-y qui... ¡Oiga, señor!, ¿usté quier quedar en mi casa... you le doí un trabajo que puede comer bien y trabajar mui poquito... y estar mui bien?

Dixu él:

– Cualesquiera cousa que mi mande... ¡mejor que en mi casa toi! – díxu-ylo él al rei.

Dixu el rei:

– Mui bien, mui bien, señor, mui bien.

Ya con eso, hala, foisi ya llezóu... dixu él: “Vou llevalo a una cabana”, ya en aque||a cabana pues tenía un rebaño conejos, ¡pero un bon rebaño!, dixu él:

– Miri, tien que guardame estos conejos un año, un año ¡eh!, y el día al día, si al año nu morre ningún conejo, ni pasa nada a los conejos, ya los vuelvi tous pa casa, al palacio, cásase con la mía fia.

Dixu él:

– Bueno, pues hala, muito bien, you... quieru todo.

Él decía que quería todo. Ya con eso, hala, fuei ya garróu ya fuei p'allí... N'aque||a cabana... pues soltaron los conejos... ¡sabe Dios pa ónde pasaran los conejos! Dixu él:

- Mira, como ya bebo ya fuelgo... ¡ya tou como un rei aiquí un año!
 Hala, tuvo allí... pero cuando ya iba cerca'l año pues dixu el rey... a la madre ya la fía:
 – ¿Nun sabéis una cousa?
 – ¿Quéí?
 – Que el pastor tien todos los conejos, si acaso nun váyais a pensar que perdióu ninguno...
 Porque él cuando quería, metía la mano nu bolso, sacaba el xiplu... venían todos a bailar
 delante d'él. Ya él un día pues taba eso... metiera o nun sei que anduvo fadiendo, ya con
 eso atopóu el xiplu ya dixu él:
 – Vou a ver pa qué val el xiplu...
 Garróu ya tocóu... ya viniénen todos los conejos... decía él:
 – ¡Tou como quiero! ¡No, mejor que esto, nada!
 Vinienen todos, bailaban todos delante d'él... bueno, ¡como santos! Ya con eso dixu...
 dixu la fía:
 – Papá, si nun va allí y los mata... ¡justé vaya allí ya mátelos!, ¡eh!, ¡aunque nun sean
 siquiera dous ou tres!, aunque nun traiga ni una docena... ¡justé mátelos!
 Bueno, fuei el rei un domingo, subéu por ahí p'arriba, pim-pim pim-pim, fuoi allí ya...
 tiros pur eiquí ya tiros pur allí... ¡qué va!, ¡matar ninguno! ¡Tenían más salú qui you!
 Matar nun podía matar ninguno.
 Foise ya baxóu pa casa ya dixu él:
 – Nun pude matar ninguno. Tuve pur eiquí ya pur allí, ya pur allí ya pur eiquí, pero
 matalos non.
 Dixu la fía:
 – ¡Mamá, tien que ir usté! ¡eh! tien que ir usté ya compra-y uno cueste lo que coste, usté
 pida-y uno y cueste lo que coste, tien que ir usté y a ver si baja... si-y da un conejo.
 Ya con eso foise ya dixu él... fuei p'allí la madre, ya venga por un ¡lau ya venga por
 outro... Dixu él:
 – No, no, yo vender non vendo ningún conejo.
 – ¡Hombre, que tien que vindémelo! Mire, doi tanto dinero...
 Dixu él:
 – ¿Y you pa qué quiero el dinero?, si aquí estoi bien. Yo pa nada lo quiero el dinero.
 – ¡Que sí, hombre!, ¡que tien que vendémelo!, que tal y cual.
 Dixu él:
 – Bueno.
 Pues fuei ya garróu, chamóulos, ya viniénen, ya garróu uno ya diu-y lu.
 Dixu él:
 – Sujételo bien, señora, sujételo bien ¡eh!, después nu me diga a mí esto nin l'outro, ¡justé
 sujete bien el conejo!
 – ¡Ai, non, corazón del alma!, nun tengas miedo que nun se perde, que nun lo vou a
 perder.
 Ya con eso, hala, marchóu. Desque el outro viu que nun la vía de vista, toca el xiplu...
 ¡bua!, el conejo marchóu del brazo d'e!la... volvióu pa con los outros.
 Dixu él:
 – ¡Mira cuánto tiempo lu ¡levóu!
 Ya con eso, hala, fuei pa casa enfadadísima, que nun se aguantaba.
 – ¿Qué le pasóu, mama?, ¿qué le pasóu?

– Pues, mira, pasóumi esto... compré-y el conejo ya di-y tanto ya'l caso ía que you... escapóume el conejo. Ya decíame aquel señor: “usté apriételo bien, ¡eh!, usté apriételo bien que vei a marchar”.

Y dixu la fia:

– You, si fuera you... ¡apretábalo aunque lo afogara!

Dixu la madre:

– Hombre, afogaríaslo, ¿you qué sei?

A outro domingo fuei ya dixu e||a:

– You me voi güei arriba al monte, a ónde tán los conejos.

Hala, garróu ya fuei al monte, ya cuando chigóu allí... hala, dio-y los buenos días.

– Buenos días.

– Buenos días.

– ¿Qué tal?

– Bien, bien.

– ¿Está usté bien?

– Sí, sí, estoy encantáu.

Dixu e||a:

– Bueno, ¿a óu tiene usté los conejos?

Dixu él:

– Tán por ahí, ¿you qué sei a ónde tán?

Dixu e||a:

– Pues, oye, you quería que me vindiera uno.

Ya con eso fuoisi ya él... ya garróu ya tocóu el xiplu ya vinienon los conejos ya pillóu uno ya...diu-ylo.

Dixu él:

– No, you nun te dou el conejo ni aunque me dieras el “catacá”. Si me das el “catatá”, sí, pero si non, no.

Bueno, a fuerza de peliar ya tuvo que aceder. Si quería lleba'l conejo pa que non casase con él... tuvo que aceder. Ya con eso fueise, hala, pidió-y el conejo ya diu-ylo ya llevóulo.

Dixu él:

– Apriétalo bien, ¡eh!, que nun vaya a ser...

Dixu e||a:

– ¡No!, ¡a mí nu me pasa como a mi madre, no! ¡Yo asujételo bien!

Tuvo aprieta, aprieta, aprieta... y en cuanto que se descuidó... ¡puf!, tocóu el xiplu y el conejo marchóu-ye. Ya con eso, hala, ¡mal rayo si nun marchóu el conejo! Ya chigóu el tiempo, el año, púso-y collares a todos... ¡iban todos más engalonaos!, todos los doce conejos por ahí abaxu pal palacio. Y dixu e||a:

– Papá, día-y un castigo que nu lo pueda conseguir. ¡Que no lo pueda conseguir, eh!, ¡que yo con él no me caso!

Ya entoncias fuei ya dixu el rei:

– Oye, ¿sabes lo que te digo?, que si ya pa gobernar tou esto, tamién gobierna el palacio, así que vei ya chámalo y mételo en casa si quieres, ya si non déjate de cuentos.